

Deine Sprache – meine Sprache

Handbuch zu
14 Migrationssprachen
und zu Deutsch

Für Lehrpersonen
an mehrsprachigen
Klassen und
für den DaZ-Unterricht



Lehrmittelverlag
Zürich

Inhalt

Einführung	4
Was bietet und will das Handbuch?	4
Warum ein spezielles Kapitel «Deutsch»?	5
Möglichkeiten und Grenzen des sprachkontrastiven Ansatzes	5
Zum Umgang mit sprachlichen Normverstößen	6
Literaturhinweise	8
Deutsch	9
Albanisch	17
Arabisch	24
Bosnisch/Kroatisch/Serbisch/Montenegrinisch.	32
Englisch	39
Französisch	46
Italienisch	54
Kurdisch	61
Mazedonisch	69
Portugiesisch	76
Russisch	84
Spanisch	93
Tamil	100
Thai	108
Türkisch	117
Autorinnen und Autoren	125
Expertinnen und Experten	127